

國際財務報告準則與美國公認會計準則之重大差異

截至2003年12月31日止年度

(除特別標明外，計量單位為千元)

國際財務報告準則與美國公認會計準則在淨利潤／(虧損)和股東權益方面的重大差異列示如下：

淨利潤／(虧損)

	附註	2003年 人民幣	2002年 人民幣	2003年 美金	2002年 美金
按國際財務報告準則列表的淨利潤／(虧損)		427,609	(1,023,099)	51,664	(123,612)
為符合美國公認會計準則之調整：					
－重組時及於1995年2月28日固定資產重估增值的折舊	(i)	11,223	3,593	1,356	434
－重組時及於1995年2月28日固定資產重估增值的折舊	(i)	—	2,526	—	305
－沖回固定資產賬面價值的減記(扣除少數股東損益) 及計提固定資產跌價損失準備	(i)	(42,700)	322,240	(5,159)	38,933
－沖回固定資產賬面價值的減記(扣除少數股東損益) 及計提固定資產跌價損失準備的折舊	(i)	(27,954)	—	(3,377)	—
－沖回由於匯兌收益資本化的差異而帶來的 固定資產折舊	(ii)	1,531	1,531	185	185
－吉聯公司固定資產重估帶來的折舊	(iii)	—	7,630	—	922
		369,709	(685,579)	44,669	(82,833)
按美國公認會計準則列表的淨利潤／(虧損)					
每股基本及攤薄淨利潤／(虧損)		人民幣0.10	人民幣(0.19)	美金0.01	美金(0.02)

國際財務報告準則與美國公認會計準則之重大差異

截至2003年12月31日止年度
(除特別標明外，計量單位為千元)

股東權益

		2003年 12月31日 人民幣	2002年 12月31日 人民幣	2003年 12月31日 美金	2002年 12月31日 美金
按國際財務報告準則列表的股東權益		2,510,556	2,082,947	303,328	251,664
為符合美國公認會計準則之調整：					
— 重組時及於1995年2月28日固定資產評估增值	(i)	(744,007)	(744,007)	(89,892)	(89,892)
— 重組時固定資產評估增值帶來的遞延稅項影響	(i)	235,941	235,941	28,507	28,507
— 重組時及於1995年2月28日固定資產評估增值之折舊	(i)	665,461	591,426	80,402	71,457
— 沖回1995年2月28日固定資產重估增值帶來的遞延稅項負債	(i)	9,580	9,580	1,157	1,157
— 減少固定資產報廢損失	(i)	11,532	11,532	1,393	1,393
— 沖回固定資產賬面價值的減記(扣除少數股東損益)及計提固定資產跌價損失準備	(i)	279,540	322,240	33,774	38,933
— 沖回固定資產賬面價值的減記(扣除少數股東權益)及計提固定資產跌價損失準備的折舊	(i)	(27,954)	—	(3,377)	—
— 固定資產專項借款資本化利息的匯兌差異	(ii)	(30,616)	(30,616)	(3,699)	(3,699)
— 由於匯兌收益資本化的差異而帶來的固定資產折舊	(ii)	10,717	9,186	1,295	1,110
— 由於固定資產轉入吉聯公司帶來的收益	(iii)	(65,320)	(65,320)	(7,892)	(7,892)
— 吉聯公司固定資產評估增值帶來的折舊	(iii)	—	62,812	—	7,589
— 稅項調整	(iv)	(245,521)	(245,521)	(29,664)	(29,664)
按美國公認會計準則列表的股東權益		2,609,909	2,240,200	315,332	270,663

國際財務報告準則與美國公認會計準則之重大差異

截至2003年12月31日止年度

(除特別標明外，計量單位為千元)

(i) 固定資產重估

1994年9月30日，根據相關中國法規，註冊於中國的一家獨立評估機構對吉化集團公司於重組時投入的固定資產進行了重估。重估帶來的固定資產增值人民幣714,974記入股本和資本公積，而不記入重估增值儲備。於2003年，重估增值部分產生的折舊為人民幣9,771(2002：人民幣2,141)，其中包括本公司於2002年12月購買吉聯公司(之前為本公司一合營企業)剩餘35%股權而於本期予以重分類的重估增值部分折舊人民幣7,630。按照美國公認會計準則，上述重估增值及相關折舊影響必須予以轉回。轉回的重估增值產生遞延稅項資產人民幣235,941(2002：人民幣235,941)並同時增加股東權益。

於1995年2月28日，為符合香港聯合交易所有限公司對上市公司的要求，本公司聘請了香港獨立評估師為本集團進行資產重估，由此產生增值人民幣29,033。但按中國會計準則其不被認為評估增值，因此未在本公司按中國會計準則編製的財務報告中反映。在國際財務報告準則因上述重估而產生了遞延負債人民幣9,580，相應減少重估增值。於2003年，重估增值部分產生折舊人民幣1,452(2002：人民幣1,452)。按照美國公認會計準則，上述重估增值及相關折舊和稅務影響應予轉回。

以前年度，由於關閉生產設備，淨值為人民幣283,418(重估增值人民幣2,526已計入股本及資本公積)的固定資產被關閉並計入損益表。為與美國公認會計準則保持一致，與該項資產關閉損失相關的重估影響已予以轉回。

於2002年12月31日，本公司的董事已對本集團的物業、廠房及機器設備的賬面價值與其估計公允價值進行比較。在此基礎上，若干資產的賬面價值被調減人民幣323,844。在國際財務報告準則下，扣除少數股東權益人民幣1,604，與該項比較相關的調整人民幣322,240，記入損益表。於2003年12月31日，由於與上述資產相關的未折現的現金流量低於其賬面價值人民幣42,700(2002：無)。為與美國公認會計準則保持一致，於2003年12月31日上述固定資產賬面價值的減記人民幣279,540(2002：322,240)已予以轉回，上述資產減計2003年度相關折舊人民幣27,954(2002：無)計入損益表。

(ii) 外幣匯兌損失

按美國公認會計準則，外幣匯兌損失須在其發生時全數被列作當期的費用支出。

按照國際財務報告準則，本集團已在在建工程投產前的建設期內資本化了因不同利率所導致的有關借款的外匯換算差額。為與美國公認會計準則保持一致，該項已資本化的外幣換算差額以及相關的固定資產折舊已被轉回。

(iii) 轉入吉聯公司的固定資產

截至1994年12月31日止的期間，本公司將部分經重估的固定資產轉入吉聯公司(本公司於2002年12月購買了其剩餘35%的權益，之前其為本公司佔65%權益的一合營企業)。於1994年該固定資產轉讓時，本公司按佔其65%權益而享有了該部分固定資產重估增值人民幣121,309，並確認了吉聯公司的另一合營方擁有該重估增值35%部分所帶來的收益人民幣65,320。於2003年，上述固定資產重估增值所產生的折舊為人民幣7,630(2002：人民幣7,630)。為與美國公認會計準則保持一致，該項重估增值、相關的折舊以及轉讓收益已被轉回。又因本公司於2002年12月購買了吉聯公司剩餘35%的權益並使其成為本公司的一部分，故於2003年起，上述轉回的重估增值相關的折舊已包括在本公司重組時及於1995年2月28日固定資產重估增值之折舊中。

國際財務報告準則與美國公認會計準則之重大差異

截至2003年12月31日止年度
(除特別標明外，計量單位為千元)

(iv) 稅項調整

以上(i)遞延稅項資產是否能夠全數實現尚存在不確定性，故對其計提減值準備。

- (v) 為方便讀者對照，以人民幣列示的金額已按中國人民銀行2003年12月31日公布的基準匯價美金1.00元兌換人民幣8.2767元的兌換價折算成美元，這並非代表本報告中人民幣項目可以或可以按此匯價兌換成美元。

近期美國財務會計準則公告：

美國財務會計準則委員會於2003年1月發布並於2003年12月修訂了解釋公告46-R號「權益變動企業的合併」。該解釋公告對確認通過除投票權益外的其它方法控制的企業及對其財務信息的披露提供了指導。該解釋公告要求：如果現有的未合併權益變動企業沒有將風險有效地分散到相關各方，則應由其主要受益人合併。該解釋公告將立即適用於2003年1月31日後成立的或於此日後獲得股權的此類企業。對於2003年2月1日以前獲得股權的此類企業，該解釋公告在2004年3月15日後開始的第一個報告期間結束前生效。採用該解釋公告不會對本集團的綜合會計報表產生重大影響。